



Međunarodni sud za krivično
gonjenje lica odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-69-T
Datum: 3. februar 2011.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM I

U sastavu: sudija Alphons Orie, predsjedavajući
sudija Michèle Picard
sudija Elizabeth Gwaunza

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 3. februara 2011.

TUŽILAC

protiv

**JOVICE STANIŠIĆA
FRANKA SIMATOVIĆA**

JAVNO

**ODLUKA PO REVIDIRANOM PRVOM ZAHTEVU TUŽILAŠTVA ZA
PRIHVATANJE DOKAZNIH PREDMETA BEZ POSREDSTVA SVEDOKA**

Tužilaštvo

g. Dermot Groome

Branioci Jovice Stanišića

g. Wayne Jordash
g. Geert-Jan Alexander Knoops

Branioci Franka Simatovića

g. Mihajlo Bakrač
g. Vladimir Petrović

I. PROCEDURALNI KONTEKST

1. Dana 23. novembra 2009. godine dostavljen je Prvi zahtev tužilaštva za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka (dalje u tekstu: Prvi zahtev), na javnom osnovu i s poverljivim dodacima. Dana 4. decembra 2009. godine Simatovićeva odbrana dostavila je odgovor.¹ Dana 7. decembra 2009. godine i Staniševa odbrana dostavila je odgovor.²

2. Dana 19. februara 2010. godine Veće je od strana u postupku zatražilo da dokumente, kad god je to moguće, predlažu posredstvom svedokā i navelo da u tako ranoj fazi postupka neće odlučivati po Prvom zahtevu, pošto očekuje da će dokumenti biti predloženi na primereniji način posredstvom svedoka u fazi dokaznog postupka tužilaštva.³

3. Dana 6. oktobra 2010. godine dostavljen je Revidirani prvi zahtev tužilaštva za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka, na javnom osnovu i s poverljivim dodacima A–C (dalje u tekstu: Revidirani zahtev), u kom je tužilaštvo tražilo da se u spis uvrste 222 dokumenta (dalje u tekstu: Ponuđeni dokumenti). U Revidiranom zahtevu oba tima odbrane iznela su svoje komentare u pogledu prihvatljivosti Ponuđenih dokumenata. Uprkos tome, Stanišićeva odbrana je 20. oktobra 2010. godine odgovorila na Revidirani zahtev.⁴ Dana 28. oktobra 2010. godine tužilaštvo je zatražilo odobrenje da uloži repliku.⁵ Dana 1. novembra 2010. godine Veće je to odobrilo,⁶ pa je tužilaštvo 10. novembra 2010. godine uložilo repliku.⁷

¹ Odgovor odbrane na Prvi zahtev tužilaštva za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka, 4. decembar 2009. godine.

² Odgovor odbrane na Prvi zahtev tužilaštva za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka, 7. decembar 2009. godine.

³ T. 3685 *et seq.*

⁴ Stanišićev odgovor na Revidirani prvi zahtev tužilaštva za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka, 20. oktobar 2010. godine (dalje u tekstu: Odgovor).

⁵ Zahtev tužilaštva za odobrenje da uloži repliku na Odgovor Stanišićeve odbrane na Revidirani prvi zahtev tužilaštva za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka, 28. oktobar 2010. godine.

⁶ T. 8475–8576.

⁷ Replika tužilaštva na Odgovor Stanišićeve odbrane na Revidirani prvi zahtev tužilaštva za prihvatanje dokaznih predmeta bez posredstva svedoka, 10. novembar 2010. godine (dalje u tekstu: Replika).

II. PODNESCI

A. Revidirani zahtev

4. Tužilaštvo tvrdi da svi Ponuđeni dokumenti potiču iz arhiva Službe državne bezbednosti (dalje u tekstu: DB) Republike Srbije, kao i iz arhiva raznih drugih organa bivše Savezne Republike Jugoslavije i Vlade Republike Srbije.⁸ Svi Ponuđeni dokumenti dobijeni su na osnovu službenog Zahteva za pomoć (dalje u tekstu: ZZP) koji je uputilo tužilaštvo.⁹ Stoga tužilaštvo tvrdi da su oni dovoljno pouzdani.¹⁰

5. Tužilaštvo tvrdi da su Ponuđeni dokumenti relevantni da bi se dokazalo postojanje zajedničkog plana, zamisli ili namere UZP-a navedenog u Optužnici i da se u njima nalaze korisne osnovne informacije o optuženim.¹¹ U Dodatku Revidiranom zahtevu tužilaštvo iznosi detaljne argumente o relevantnosti i izvoru svakog od ponuđenih dokumenta.¹²

6. Konačno, tužilaštvo tvrdi da se pred Većem nalaze još nerešeni zahtevi za zaštitne mere za mnoge Ponuđene dokumente.¹³ Stoga tužilaštvo traži da se Ponuđeni dokumenti prihvate pod pečatom dok se ne reši po eventualnim zahtevima za zaštitne mere koji se odnose na njih.¹⁴ Tužilaštvo namerava da potom zatraži da se svi ti dokazni predmeti, bilo delimično, bilo u celini, prihvate kao javni, zavisno od toga kako bude rešeno pitanje zaštitnih mera.¹⁵

B. Odgovor Stanišićeve odbrane

7. Stanišićeva odbrana se protivi prihvatanju 99 Ponuđenih dokumenata.¹⁶ U Dodatku Revidiranom zahtevu Stanišićeva odbrana za svaki od spornih 99 Ponuđenih

⁸ Revidirani zahtev, par. 2.

⁹ *Ibid.*

¹⁰ Revidirani zahtev, par. 3.

¹¹ Revidirani zahtev, par. 13–19.

¹² Revidirani zahtev, par. 20; Dodatak A.

¹³ Revidirani zahtev, par. 24.

¹⁴ *Ibid.*

¹⁵ *Ibid.*

¹⁶ Odgovor, par. 1, 11.

dokumenata iznosi detaljne argumente.¹⁷ Konkretno, Stanišićeva odbrana osporava relevantnost Ponuđenih dokumenata za događaje koji ne spadaju u vremenski okvir na koji se odnosi Optužnica.¹⁸ Konačno, Stanišićeva odbrana tvrdi da kod nekih Ponuđenih dokumenata nema dovoljno pokazatelja pouzdanosti.¹⁹

C. Podnesci Simatovićeve odbrane

8. Simatovićeva odbrana je svoje prigovore na relevantnost i dokaznu vrednost nekih Ponuđenih dokumenata izložila u Dodatku Revidiranom zahtevu.²⁰

D. Replika

9. Tužilaštvo u Replici povlači 29 Ponuđenih dokumenata, bilo zato što su oni već prihvaćeni, bilo zato što reaguje na prigovore odbrane, čime se broj Ponuđenih dokumenata čije se prihvatanje traži sveo na 193.²¹ Tužilaštvo se osvrće na načelne prigovore Stanišićeve odbrane o nedovoljnoj relevantnosti dokumenata koji ne spadaju u okvir Optužnice²², kao i o njihovoj pouzdanosti.²³ Konačno, tužilaštvo odgovara i na pojedinačne prigovore odbrane.²⁴

III. MERODAVNO PRAVO

10. Relevantni deo pravila 89 Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik) glasi:

(C) Veće može prihvatiti bilo koji relevantan dokaz za koji smatra da ima dokaznu vrednost.

¹⁷ Revidirani zahtev, Dodatak A.

¹⁸ Odgovor, par. 4–8.

¹⁹ Odgovor, par. 9–10.

²⁰ Revidirani zahtev, Dodatak A.

²¹ Replika, par. 4, 21. Povučeni su dokumenti koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 719, 725, 1396, 1408, 1452, 1455, 1457, 3892, 3905, 3907, 3909, 3921, 3930, 3931, 3937, 3938, 3943, 3944, 3948, 3958, 4003, 4008, 4017, 4036, 4044, 4046, 4159, 4169 i 4863. Veće napominje da, suprotno onom što tvrdi tužilaštvo, dokumenti koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 3958 (P1058), 4044 (P1059) i 4046 (P1060) nisu uvršteni u spis. Njihovo eventualno uvrštavanje u spis biće stoga razmotreno zajedno s drugim "Theunensovим dokumentima".

²² Replika, par. 11–14.

²³ Replika, par. 15–16.

²⁴ Replika, Dodatak A.

(D) Veće može izuzeti dokaz ako potreba da se osigura pravično suđenje znatno preteže nad njihovom dokaznom vrednošću.

11. Pretresno veće zahteva da "strana podnosilac mora da bude u stanju da pokaže, jasno i konkretno, gde i kako svaki dokument odgovara predmetu".²⁵

IV. DISKUSIJA

12. Veće napominje da je tužilaštvo povuklo 29 Ponuđenih dokumenata, pa će se stoga baviti pitanjem preostala 193 Ponuđena dokumenta.²⁶

13. Osim toga, Veće napominje da su od ta 193 Ponuđena dokumenta u spis već uvršteni dokumenti koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 1456 (P1647), 2377 (D115), 4747 (kao P1649), 4801 (P1646), 4816 (D205) i 4833 (D162), pa se Veće stoga neće dalje baviti njima.

14. Veće napominje da je dokument koji je na osnovu pravila 65ter označen brojem 4333 praktično identičan delu dokumenta P179. Jedina razlika postoji u rukom dopisanim beleškama na tim dokumentima.²⁷ Međutim, čini se da su te dopisane beleške od veoma malog značaja. Stoga Veće smatra da nema potrebe da taj dokument ponovo uvrštava u spis.

15. Odbrana se ne protivi da se sledeći Ponuđeni dokumenti prihvate, a Veće se uverilo da su oni relevantni i da imaju dokaznu vrednost; to su dokumenti koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 1379, 1383, 1389, 2373, 2374, 2376, 2378–2385, 2389, 4034, 4248, 4249, 4252, 4254, 4257, 4261, 4264, 4266, 4273–4276, 4279, 4290, 4307, 4314, 4321, 4322, 4336, 4370, 4383, 4386, 4387, 4391, 4393, 4395, 4408, 4413, 4417, 4425, 4431, 4442, 4443, 4447, 4449, 4452, 4458–4467, 4472–4474, 4804, 4805, 4808, 4810, 4811, 4817, 4821, 4825, 4828, 4832, 4856, 5022, 5023, 5025 i 5026 i

²⁵ *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-T, Odluka po Zahtevu tužilaštva za prihvatanje dokumentarnih dokaza, 10. oktobar 2006. godine, par. 18; *Tužilac protiv Rasima Delića*, predmet br. IT-04-83-T, Odluka po Podnesku tužilaštva u vezi s prihvatanjem dokumentarnih dokaza, 16. januar 2008. godine, par. 9.

²⁶ V. gore, fusnota br. 21.

²⁷ Veće napominje da je na originalnoj verziji dokumenta koji je na osnovu pravila 65ter označen brojem 4333 rukom dopisano "C-21", dok je na relevantnom delu dokumenta P179 izgleda dopisano "B-5". U isto vreme, Veće napominje da se u prevodu dokumenta P179 na engleski, onako kako je on unet u sistem za elektronsko vođenje suđenja (e-court), vidi da ta beleška glasi "C-21".

5071. Što se tiče dokumenata koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 1389, 2373, 2374, 2376, 2380, 4252, 4257 i 4275, Veće napominje da je tužilaštvo unelo integralne verzije tih dokumenata na b/h/s, ali samo delove njihovog prevoda na engleski. Veće smatra da su kao dokaz predloženi samo oni delovi originalnih dokumenata na b/h/s za koje je dostavljen i prevod na engleski, pa zato traži od tužilaštva da u e-court unese samo one delove originalnih dokumenata na b/h/s koji odgovaraju engleskoj verziji. Što se tiče dokumenta koji je na osnovu pravila 65ter označen brojem 4257, Stanišićeva odbrana tvrdi da za prihvatanje treba predložiti čitav komplet dokumenata, kako bi se stekla tačna predstava. Veće smatra da su delovi dokumenta koje je tužilaštvo predložilo dovoljno nezavisni da bi se mogli prihvatiti i bez ostalih dokumenata iz zbirke iz koje su izvučeni. Istovremeno, odbrana može da razmotri mogućnost da predloži da se ostali dokumenti iz zbirke uvrste u spis.

16. Što se tiče Ponuđenih dokumenata koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 1386–1388, 1390, 1391, 1913, 2386–2388, 2390, 2607, 4247, 4262, 4285 i 4407, Veće napominje da se Simatovićeva odbrana ne protivi njihovom prihvatanju, a da se Stanišićeva odbrana protivi njihovom prihvatanju samo ako relevantnost tih dokumenata za tezu tužilaštva nije ograničena na tako uopštena pitanja kao što su "položaj i ovlašćenja optuženog" ili "ovlašćenja i struktura DB-a", kako se to navodi u podnescima tužilaštva. Ukoliko se ispostavi da su dokumenti relevantni za konkretniju, inkriminišuću svrhu, Stanišićeva odbrana zatražiće od svedoka da ih stave u detaljniji kontekst.

17. Veće podseća da se od strane koja predlaže dokumente bez posredstva svedoka očekuje da pokaže njihovu relevantnost i dokaznu vrednost. Argumenti relevantnosti Ponuđenih dokumenata koje tužilaštvo iznosi u Revidiranom zahtevu imaju za cilj samo da pomognu Veću da ustanovi da li su ti dokumenti *dovoljno* relevantni za dotičnu tezu. Međutim, dalje korišćenje tih dokumenata nije nužno ograničeno samo na ono što se u podnesku navodi kao relevantno.²⁸ Ukoliko se, dakle, proceni da su Ponuđeni dokumenti

²⁸ Veće napominje da kod obimnih dokumenata strana koja predlaže dotični dokument mora dovoljno detaljno da obrazloži njegovu relevantnost kako bi opravdala prihvatanje dokumenta u integralnom obliku, što ne važi kad treba obrazložiti prihvatanje samo onih delova dokumenta koji se u podnesku navode kao relevantni.

dovoljno relevantni za delove teze tužilaštva navedene u podnescima, njihova potencijalna upotreba prilikom dokazivanja nekih drugih elemenata u principu ne govori protiv toga da se oni prihvate u ovoj fazi postupka. Ako se to ima u vidu, Pretresno veće uverilo se da su ti Ponuđeni dokumenti relevantni i da imaju dokaznu vrednost. Što se tiče dokumenata koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 4247 i 4262, tužilaštvo je unelo integralne verzije njihovih originala na b/h/s i prevode na engleski samo onih odabranih delova čije prihvatanje predlaže. Stoga se od tužilaštva traži da u e-court unese samo one delove originalnih dokumenata na b/h/s čije prihvatanje traži.

18. Veće napominje da neki od Ponuđenih dokumenata ne sadrže dovoljno vidljivih pokazatelja autentičnosti, kao što su pečati ili potpisi. Veće je te dokumente analiziralo sa stanovišta njihovog sadržaja i prigovora koje je odbrana imala na to da se oni prihvate. Veće smatra da činjenica da je tužilaštvo Ponuđene dokumente, koji delom potiču iz arhiva DB-a i MUP-a, dobilo od Republike Srbije kao odgovor na više ZZP-a *donekle* predstavlja pokazatelj autentičnosti tih dokumenata.²⁹

19. Iz tog razloga, Veće smatra da je dokument koji je na osnovu pravila 65ter označen brojem 1448, iako na njemu nema datuma, pečata i potpisa i iako će on imati ograničenu težinu ako ne bude potkrepljen, ipak dovoljno relevantan i ima dovoljnu dokaznu vrednost da bi ispunio uslove navedene u pravilu 89 Pravilnika. Veće smatra da se i dokumenti koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 1450, 1462 (MFI P1652), 1463 (MFI P1651), 1464 (MFI P1192), 1468 (MFI P1080),³⁰ 1469 i 4343, uprkos tome što kod njih nema vidljivih pokazatelja autentičnosti, poput pečata ili potpisa, i uprkos tome što su izgleda samo deo nekog većeg dokumenta, mogu prihvatiti na osnovu pravila 89 kao dokumenti dobijeni od Republike Srbije kao odgovor na više ZZP-a. Konačno, Veće smatra da dokument koji je na osnovu pravila 65ter označen brojem 4477, a čijem se prihvatanju Simatovićeve odbrana usprotivila zato što smatra da

²⁹ V. takođe Odluka po Osamnaestom zahtevu tužilaštva za odobrenje da dopuni svoj spisak dokaznih predmeta na osnovu pravila 65ter, 17. decembar 2010. godine, par. 11.

³⁰ Veće napominje da se Stanišićeva odbrana u par. 2 i 29–31 svog Prigovora na dokumente predložene zajedno s Izveštajem Reynauda Theunensa, dostavljenog 24. novembra 2010. godine na poverljivom osnovu, konkretno usprotivila dokumentima koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 1464 (MFI P1192) i 1468 (MFI P1080).

je on nedovoljno autentičan, može da se prihvati s obzirom na njegovu formu i na činjenicu da je dobijen od Republike Srbije kao odgovor na ZZP.

20. Istovremeno, Veće napominje da je dokument koji je na osnovu pravila 65ter označen brojem 4263 izgleda pogrešno preveden, pošto se u prevodu na engleski ne navodi period (1990–1992) u kom su navedena lica navodno bila na svojim funkcijama. Stoga će Veće odluku o prihvatljivosti ovog dokumenta odložiti dok se ne dostavi ispravan prevod.

21. Veće deli zabrinutost Stanišićeve odbrane, a donekle i zabrinutost Simatovićeve odbrane, zbog toga što tužilaštvo trenutno nije u dovoljnoj meri pokazalo relevantnost Ponuđenih dokumenata koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 1385, 1392, 1447, 4402, 4414, 4415, 4428, 4432, 4439, 4717, 4756–4758, 4806, 4823, 4829, 4842–4849, 4851–4854, 4858 i 4859. Osim toga, što se tiče dokumenta koji je na osnovu pravila 65ter označen brojem 4841, na koji odbrana nije imala izričit prigovor, Veće smatra da tužilaštvo nije pokazalo njegovu relevantnost. Istovremeno, Veće smatra da sledeći Ponuđeni dokumenti na čiju je relevantnost uložen prigovor ispunjavaju uslove na osnovu pravila 89: to su dokumenti koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 1393, 1394, 1411, 1449, 4394, 4471, 4807, 4820, 4850, 4855, 4860 i 5065.³¹

22. Veće smatra da je dokument koji je na osnovu pravila 65ter označen brojem 4287, koji obuhvata niz rešenja o imenovanju, delimično irelevantan, pošto ne spada u vremenski okvir Optužnice. Zato će Veće prihvatiti samo njegov relevantni deo (str. 5–18 prevoda na engleski). Isto tako, Veće će prihvatiti samo one delove sledećih Ponuđenih dokumenata koji su relevantni za period obuhvaćen Optužnicom (iako oni možda uvek ne spadaju striktno u njega): to su dokumenti koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 4259 (str. 2–11 prevoda na engleski), 4286 (str. 7–8 i str. 11–18 prevoda na engleski) i 4301 (str. 4–7 prevoda na engleski). Stoga se od tužilaštva traži da u e-court unese samo one delove originala na b/h/s i njihov prevod na engleski koji odgovaraju prihvaćenim delovima dokumenata.

³¹ Veće napominje da samo iz dokumenta koji je na osnovu pravila 65ter označen brojem 5065 ne može da utvrdi da li rukom pisana beleška glasi "Jovicina fascikla", kako to tužilaštvo tvrdi; v. Revidirani zahtev, Dodatak A, str. 40.

23. Stanišićeva odbrana se ne protivi prihvatanju Ponuđenih dokumenata koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 1451, 4434, 4367, 4411, 4419, 4659, 4705, 4750, 4751, 4803, 4814 (MFI D201), 4818, 4827, 4830, 4831, 5009, 5066 i 5069. Iako je Simatovićeva odbrana imala komentar na njihovu relevantnost, Veće smatra da su te opaske više relevantne za težinu koja će se tim dokumentima pridati u budućnosti nego što se mogu uzeti kao prigovor. Međutim, što se tiče dokumenata koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 4470, 4655, 4674, 4812 (MFI D200), 4815, 4819, 4864, 4867 i 4868, Veće komentare Simatovićeve odbrane shvata kao prigovore na relevantnost tih dokumenata. Bez obzira na te komentare i prigovore, Veće smatra da su ti dokumenti dovoljno relevantni i da imaju dovoljnu dokaznu vrednost da bi mogli biti uvršteni u spis na osnovu pravila 89. Što se tiče dokumenta koji je na osnovu pravila 65ter označen brojem 4857, Veće napominje da se tu na prvi pogled izgleda radi o zbirci novinskih članaka, a ne o izveštajima DB-a Srbije o nizu članaka, kako to tužilaštvo tvrdi.³² Osim toga, taj dokument je samo delimično preveden. Stoga Veće smatra da dokument koji je na osnovu pravila 65ter označen brojem 4857 ne ispunjava uslove navedene u pravilu 89.

24. Konačno, Veće napominje da su dokumenti koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 4628, 4637 i 4677³³ predloženi s redakcijama koje su, po svemu sudeći, znatne, pa stoga ti dokumenti ne mogu da se prihvate. Međutim, u dokumentu koji je na osnovu pravila 65ter označen brojem 4678 redigovano je samo ime njegovog autora, dok su svi ostali podaci vidljivi, uključujući i naziv institucije u kojoj je autor dokumenta radio i integralni tekst odluke. Stoga će Veće taj dokument uvrstiti u spis.

V. DISPOZITIV

25. Iz gorenavedenih razloga i na osnovu pravila 89 Pravilnika, Veće

DELIMIČNO ODOBRAVA Revidirani zahtev;

³² V. Revidirani zahtev, Dodatak A, str. 39.

³³ Tužilaštvo tvrdi da je Republika Srbija dokumente koji su na osnovu pravila 65ter označeni brojevima 4628, 4637, 4677 i 4678 dostavila s redakcijama, kao i da Republika Srbija u arhivima više nema njihove neredigovane verzije.

UVRŠTAVA U SPIS sledeće Ponuđene dokumente koji su na osnovu pravila 65^{ter} označeni brojevima 1379, 1383, 1386–1391, 1393, 1394, 1411, 1448–1451, 1462 (MFI P1652), 1463 (MFI P1651), 1464 (MFI P1192), 1468 (MFI P1080), 1469, 1913, 2373, 2374, 2376, 2378–2390, 2607, 4034, 4247–4249, 4252, 4254, 4257, 4261, 4262, 4264, 4266, 4273–4276, 4279, 4285, 4290, 4307, 4314, 4321, 4322, 4336, 4343, 4344, 4367, 4370, 4383, 4386, 4387, 4391, 4393–4395, 4407, 4408, 4411, 4413, 4417, 4419, 4425, 4431, 4442, 4443, 4447, 4449, 4452, 4458–4467, 4470–4474, 4477, 4655, 4659, 4674, 4678, 4705, 4750, 4751, 4803–4805, 4807, 4808, 4810, 4811, 4812 (MFI D200), 4814 (MFI D201), 4815, 4817–4821, 4825, 4827, 4828, 4830–4832, 4850, 4855–4856, 4860, 4864, 4867, 4868, 5009, 5022, 5023, 5025, 5026, 5065, 5066, 5069 i 5071;

DELIMIČNO UVRŠTAVA U SPIS sledeće Ponuđene dokumente koji su na osnovu pravila 65^{ter} označeni brojevima 4259 (str. 2–11 prevoda na engleski), 4286 (str. 7–8 i str. 11–18 prevoda na engleski), 4287 (str. 5–18 prevoda na engleski) i 4301 (str. 4–7 prevoda na engleski), i **TRAŽI** od tužilaštva da u e-court unese samo relevantne delove tih dokumenata;

ODGAĐA odlučivanje o prihvatljivosti dokumenta koji je na osnovu pravila 65^{ter} označen brojem 4263;

ODBIJA ostatak Revidiranog zahteva;

UPUĆUJE tužilaštvo da u e-court unese samo relevantne delove dokumenata na b/h/s/ koji su na osnovu pravila 65^{ter} označeni brojevima 1389, 2373, 2374, 2376, 2380, 4247, 4252, 4257, 4262, 4275;

TRAŽI od Sekretarijata da sve Ponuđene dokumente prihvaćene ovom Odlukom stavi pod pečat, dok se ne odluči po zahtevima za zaštitne mere o kojima ovo Veće trenutno rešava;

TRAŽI od Sekretarijata da prihvaćenim dokumentima dodeli brojeve dokaznih predmeta i da Veće i strane u postupku obavesti o tim brojevima.

Sastavljeno na engleskom i francuskom, pri čemu je merodavna verzija na engleskom jeziku.

/potpis na originalu/
sudija Alphons Orie,
predsedavajući

Dana 3. februara 2011.
U Hagu,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]